

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 23 (2010)  
**Heft:** 6-7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 50/51 // DESIGN

» dampflampen, verbrauchen nun 20 Watt re-spektive 70 Watt und beleuchten einen Umkreis von 20 Meter – je nach Höhe und Reflektor. We-nig im Vergleich zu einer LED-Pendelleuchte, die 35 Watt verbraucht, um ein Tischblatt zu erhellen. Übrigens: Die Beleuchtung für Schweizer Stras-sen frisst ein Drittel der Stromproduktion des Atomkraftwerks Mühleberg. Pro Jahr 1000 Giga-wattstunden Strom, das entspricht 150 Millionen Franken. Gesetzliche Bestimmungen zum Ener-gieverbrauch der öffentlichen Beleuchtung gibt es keine – es entscheiden allein die Strassenbe-sitzer, in der Regel die Gemeinden.

**FEINARBEIT VOR ORT** Bevor der Entwurf startete, reiste der Poulsen-Chefentwickler Mi-chael Bo Knudsen in die Schweiz. Mit einem Kof-fer voller Reflektoren und Schraubenzieher. Nach dem die beiden das Areal in Baden besichtigt hatten, dachte Jörg Boner vor der weiteren Arbeit an ein Nachtessen. Der dänische Ingenieur aber bestand darauf zu arbeiten – schliesslich war es jetzt dunkel: Zeit, die Reflektoren zu testen. So hantierten die beiden bis zwei Uhr nachts vor Boners Atelier im Zürcher Binz-Quartier, bis sie die passenden Reflektoren und Leuchtmittel gefunden hatten. Unter den Axpo-Gebäuden erforderte der Bau aus der Gründerzeit spezielles Augenmerk. Es hat etwas Herrschaftliches, fast Sakrales und sollte mit einem Wandfluter

beleuchtet werden. «Eigentlich wollten wir die-ten Wallwisher höher machen. Da er aber nur 1,5 Meter vom Gebäude weg steht und sein Licht acht Meter breit streuen sollte, mussten wir sei-ne Höhe auf einen Meter reduzieren.» Erst nach diesem Treffen startete der Entwurf; Poulsen gab dem Designer drei Monate Zeit. Seit ein paar Jahren entwirft Jörg Boner mit Kar-tonmodellen. «Auch für dieses Projekt haben wir skulptural gearbeitet.» Das passte, da Metall-dampflampen einen Leuchtenkopf benötigen. Der Moment, in dem er Grössenverhältnisse nicht mehr einschätzen konnte, weil sich die Proportionen verschoben, faszinierte den Designer. Im Atelier habe der Leuchtenkopf gross gewirkt – draussen dagegen war er zu klein. Oft war er mit seinem Team deshalb vor dem Atelier und befestigte die Modelle an Verkehrsschildern. Die Leuchte sollte ohne den überlangen Arm funktionieren, den Strassenleuchten für gewöhnlich haben. Der Designer wollte, immer in Zu-sammenarbeit mit dem Architekten, eine Leuch-tenfamilie entwickeln, die einen Wandfluter mit einer gewöhnlichen Strassenleuchte kombiniert, ein Modell für alle Situationen also. Aus diesem Gedanken sind fünf Leuchten-Geschwister entstanden. Modelle in den Höhen 5, 4,3 und 3,8 Me-ter, eine davon mit einem LED-Taster sowie ein Wallwisher von einem Meter Höhe. Im Septem-ber letzten Jahres schickte das Designteam die fertigen Zeichnungen nach Dänemark. Strassen-

laternen sind selten Designikonen – die meisten sehen aus, als ob ein Rohr in eine Schuhsschachtel übergehe. «Weil die Benutzerfreundlichkeit meist an erster Stelle steht», vermutet Jörg Boner. Das Leuchtmittel muss einfach und wenn möglich einhändig zu wechseln sein und der Leuchtenkopf gegen Spritzwasser dicht halten. Deshalb wollte Poulsen den Schutzdeckel mit zwölf Schrauben festmachen. Gegen «ein solches Bullauge» hat sich der Designer gewehrt. Jetzt hält der Deckel mit vier Schrauben, dicht ist er trotzdem. Und benutzerfreundlich: Ist das Leuchtmittel defekt, schraubt der Monteur die vier Schrauben los, der Deckel kippt fix um 90 Grad nach unten und das Leuchtmittel lässt sich einhändig ersetzen. Auf dem Gelände in Baden stehen die neuen Leuchten einzeln, in Zweier- oder Dreierformati-onen, wie Blumensträusse angeordnet. In solchen Situationen werden die Lichtspender zu Kun-stobjekten. Jörg Boner schätzt es, für konkrete Orte zu entwerfen. Er ist sogar überzeugt, dass auf diese Weise die besseren Serienprodukte entste-hen. Dafür war das Axpo-Gelände ideal, denn es galt auf unterschiedlichste Orte einzugehen, da-mit die Leuchte nicht zu spezifisch wird. Das ist gelungen: Poulsen hat vor, die Entwürfe für den Schweizer Markt in Serie zu produzieren.

## MEHR IM NETZ

Hier sehen Sie die Leuchte als Kartonmodell.

> [www.hochparterre.ch/links](http://www.hochparterre.ch/links)

## Originalgrafik zu erschwinglichen Preisen

Aktuelle Ausstellung:

Markus Gadien, Monica Ursina Jäger, Dominique Lämmli,  
Lutz & Guggisberg, Roman Signer

Dominique Lämmli  
Landschaften-3/2010  
Lithografie, 5-farbig



**VFO**  
VEREIN FÜR ORIGINALGRAPHIK  
Verena Conzett-Strasse 7  
CH-8004 Zürich  
Telefon 044 241 53 00  
Mi 15–20, Sa 14–17  
[www.vfo.ch](http://www.vfo.ch)

## Traumküchen zum Leben!

**kuechen**  
spezialisten.ch

Finden Sie den Küchenspezialisten in Ihrer Region. [www.kuechenspezialisten.ch](http://www.kuechenspezialisten.ch)





**Bürostehleuchte  
OFFICER**

**Hauptsitz & Showroom**  
**Delta Light AG**  
**Binningerstrasse 92**  
**4123 Allschwil**  
**061 485 99 10**  
**info@deltalight.ch**

**Showroom Zürich**  
**Delta Light AG**  
**Hardturmstrasse 123**  
**8005 Zürich**  
**043 366 99 01**

**Showroom Bern**  
**Delta Light AG**  
**Wasserwerksgasse 20**  
**3011 Bern**  
**061 485 99 10**

Bestellen Sie  
unseren Katalog!



**DELTA LIGHT®**  
[www.deltalight.ch](http://www.deltalight.ch)



**PIER** brillant solide

**TULUX AG**  
**LICHTLUMIÈRE**  
**TÖDISTRASSE 4**  
**CH-8856 TUGGEN**  
**TELEFON +41 (0)55 465 60 00**  
**TELEFAX +41 (0)55 465 60 01**  
**WWW.TULUX.CH**

**LICHT | LUMIÈRE**

**tulux**

LED-Technologie

**do you  
need  
design?**

[www.okayart.com](http://www.okayart.com)



**okay art**  
design antiques

landskronstrasse 69  
ch-4056 basel  
phone: +41 61 331 73 60  
mobil: +41 79 413 99 35  
[info@okayart.com](mailto:info@okayart.com)